

DONOSTIA KULTURA

# URRIA

## OCTUBRE

### 2023

ANTZERKIA  
DANTZA  
MUSIKA  
ZINEMA  
+KULTURA  
PENTSAMENDUA  
ETA GOGOETA  
LITERATURA  
ARTEA ETA  
ERAKUSKETAK  
FESTAK  
HAURRAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura



# donostia kultura irratia

**107.4 FM**

**IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS**

**KONEKTA ZAITEZ!  
¡CONÉCTATE!**



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS**



**DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**



**donostia  
kultura**

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.  
Puedes consultar la programación completa en nuestra web  
[donostiakultura.eus](http://donostiakultura.eus)

## AGENDA EGUNEZ EGUN

### DÍA A DÍA

12

 **ANTZERKIA**  
TEATRO

15

 **DANTZA**


17

 **MUSIKA**

24

 **ZINEMA**

28

 **KULTURA +**

29

 **PENTSAMENDUA**  
**ETA GOGOETA**  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE

32

 **LITERATURA**

37

 **ARTEA ETA**  
**ERAKUSKETAK**  
ARTE Y  
EXPOSICIONES

45

 **FESTAK**

46

 **HAURRAK**  
INFANTIL

#### SEMANA 25 - 01 ASTEA

01 

#### MEDEMA FESTA

FIESTA DE LA VENDIMIA

Boulevard

01 

#### ARTE AZOKA

FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

01 

#### PERRETXIKO JAIA

Latsarien plaza (Loiola). 10:30-14:30

01, 08, 12, 15, 22, 29 

#### ARTISAUTZA MERKATUA

MERCADO DE ARTESANÍA

01, 08, 12, 15, 22 Bretxa; 29 Boulevard. 11:00-14:30

01 

#### IÑUDES Y OTRAS SIRVIENTAS: DEL LIENZO A LA VIDA REAL

LOLA VALVERDE

San Telmo Museoa. 12:00  castellano

SEMANA 02 - 08 ASTEA

02 

**HERRI HURA** MAIALEN DÍAZ URRIZA

Okendo K.E. 18:00  euskara

02 

**BICHTA ÉDER** ENEKO BIDEGAIN

Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00  euskara


03, 10, 17, 24, 31 

**PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA** LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00  castellano

03, 10, 17, 24, 31 

**NAHID ANA** TORTAJADA

Ernest Lluch K.E. 18:30  euskara


03 

**PUSKAK** IRENE PUJADAS

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00  euskara

03 

**UN MUNDO EN CAMBIO** IÑAKI GABILONDO

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

04 

**RIESGOS DE LOS VIAJES EN EL TIEMPO** JOYCE CAROL OATES

Egia K.E. 19:00  castellano

04 

**EL DERECHO A CAGARSE EN DIOS** RICHARD MALKA

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

04 

**EL CUERPO DE MI ENEMIGO** (LE CORPS DE MON ENNEMI, 1976)

Tabakalera. 19:00  français, subtítulos en castellano

05 


**LAS ESCALERAS DE CHAMBORD** PASCAL QUIGNARD

Aiete K.E. 18:30  castellano

05 

**EL CLIC**

KEMEN ANTZERKI TALDEA

Larratxo K.E. 18:30  castellano

05 

**COMERCIOS CON HISTORIAS**

LOLA HORCAJO, CRISTINA ARAGÓN AMUNARRIZ

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

05, 19, 26 

**TÚ TAMBIÉN PUEDES** ANA LLAURADÓ

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

06 **TODAS LAS MAÑANAS DEL MUNDO**

(TOUS LES MATINS DU MONDE, 1991)

**Aiete K.E. 18:00** ● VOS castellano06 **LE PRINCE** (2021)**Okendo K.E. 18:30** ● VOS castellano06 **ELLAS AINHOA RESANO****San Telmo Museoa. 19:00** ● castellano06-07 **GREENPISS, UN DESMADRE ECO-ILÓGICO**

YLLANA

**Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30** ● castellano06-07 **XVIII. DONOSTIKLUBA FESTIBALA****06 ORSLOK + HAIZEATXO ETA TXIMU****07 KHALED + TINEZ****Intxaurreondo K.E. 20:30**06-07 **ARGIARTEAN JAIALDIA**

LIGHT ART LABORATEGIA

**Oroimenaren Lorategia** Parque de la Memoria,**lesu Eliza** (Loiolako Erriberak). **06, 20:30; 07, 21:00**07, 14, 28 **HAURRENTZAKO FILMAK** PELÍCULAS INFANTILES**Aiete K.E.** ● euskara + castellano07, 14, 21, 28 **ARTEA HORMARA. KARTELGINTZA TAILERRA****San Telmo Museoa. 17:00** ● euskara07 **ARRAINAK BIHOTZEAN** MAR MAR TEATRO**Imanol Larzabal** (Lugaritz). **18:00** ● euskara07 **MUNA GANSO & CIA****Larratxo K.E. 18:00** ● euskara08 **PRIMA FACIE** SUZIE MILLER**Victoria Eugenia. 19:00** ● castellano08 **RUNA** LALI AYGUADÉ**Gazteszena** (Egia). **19:00**

SEMANA 09 - 15 ASTEA

09 

**THE BOOK OF FORM AND EMPTINESS**

RUTH OZEKI

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). **19:00**  english

10 

**LA VENTANA INDISCRETA** (REAR WINDOW, 1954)

**Imanol Larzabal** (Lugaritz). **17:30**  castellano

10 


**ESQUELETOS** ZEROCALCARE

**Intxaurrondo K.E.** **19:00**  castellano

10 

**INMIGRANTES EN EL SISTEMA EDUCATIVO**

FRANCISCO LUNA, AMELIA BARQUÍN

**San Telmo Museoa.** **19:00**  castellano

10 

**MIKEL USKOLA, KONTRATENORRA**

**Victoria Eugenia Club.** **19:30**

11-15 

**MARTUTENENKO JAIK**

**Martutene**

11-14 

**DONOSKINO VOL. VII**

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

11 

**EL MAR, EL MAR**

IRIS MURDOCH

**Ernest Lluch K.E.** **18:30**  castellano

11 


**LOS CONTEMPLATIVOS** PABLO D´ORS

**Ernest Lluch K.E.** **19:00**  castellano

11 


**JOAQUÍN SOROLLA. SU VIDA Y SUS OBRAS**

MONTSERRAT FORNELLS ANGELATS

**San Telmo Museoa.** **19:00**  castellano

11 

**POLICÍA PYTON 357** (POLICE PYTHON 357, 1976)

**Tabakalera.** **19:00.**  français, subtítulos en castellano

11 

**JULIA SICILIANO, PIANO**

**LIANA GOURDJIA, BIOLINA**

**Victoria Eugenia.** **19:30**

**12-15** 🎉**AMARA BERRI JAI HERRIKOIAK**

Amara Berri

**12** 🎨**FESTAMENTUA TIO TERONEN SEMEAK**Arantzazuko Ama Ikastolako jolastokia (Martutene). **18:00****13-14** 🛡️**JUICIO AL EXTRANJERO INDUBIO**Victoria Eugenia Club. **19:30** 🇪🇸 castellano**15** 🎵**TEENAGE FANCLUB**Victoria Eugenia. **19:00****SEMANA 16 - 22 ASTEA****16** 📖**URA SALTOKA JUAN KRUIZ IGERABIDE**Lugaritz K.E. **17:00** 🇪🇸 euskara**16** 📖**L'ÉCOLE DES FEMMES MOLIÈRE**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). **19:00** 🇫🇷 français**16-18** 🎬**EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAZ XII. JARDUNALDIAK**

XII JORNADAS DE CINE REALIZADO POR MUJERES

**CECILIA BARTOLOMÉ****16, 17, Antzoki Zaharra** Teatro Principal. **19:00****18, Tabakalera. 19:00****16** 🎬**K Aidan. STRANGE STORIES OF JAPANESE GHOSTS (2023)**Okendo K.E. **19:30** 🇯🇵 Japoniera, VOS castellano**17** 🗣️**INMIGRACIÓN Y DIVERSIDAD CULTURAL ANDREA RUIZ BALZOLA, EDUARDO VIEYTEZ**San Telmo Museoa. **19:00** 🇪🇸 castellano**18** 📖**CENTROEUROPA VICENTE LUIS MORA**Tomasene K.E. **18:00** 🇪🇸 castellano**18** 📖**TONTO DEL CULO LUIS MARI ALFARO JUAN**Ernest Lluch K.E. **18:30** 🇪🇸 castellano**18** 🗣️**LA REALIDAD CANCELADA**

LAURA FREIXAS, JUAN SOTO IVARS

San Telmo Museoa. **19:00** 🇪🇸 castellano

18 📺

**LA MUJER DE LA MONTAÑA** (KONA FER Í STRÍÐ, 2018)

Egia K.E. 19:15 ● castellano

19 🛡️

**ESTOY BIEN**

HELDUEN HITZA

Intxaurrondo K.E. 18:30 ● castellano

19 🗣️

**LO QUE NOS ESPERA LOS PRÓXIMOS 10 000 DÍAS**

CARLOS FRANGANILLO, CRISTINA MONGE

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

19-22 🏡

**ITURRITIK DANTZA JAIALDIA**

Victoria Eugenia, Okendo plaza

20 📖

**BRUNO DYHAMEL**

GREGORIO MURO

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● castellano

20 🎵

**SONAKAY: SUERTE**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30

21 🎪

**XXV RALLY VASCO NAVARRO HISTÓRICO MEMORIAL**

IGNACIO SUNSUNDEGI

Gipuzkoa plaza. 8:00-13:00

21 🎪

**ZIPRISTIN**

Kioskoa (Boulevard). 10:00-20:00

21 🎪

**PERLA ZIRKUA HEYOKA CLOWN**

Okendo K.E. 17:

● euskara

21 🎪

**ERREKA MARI**

TXOTXONGILLO TALDEA

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

21 🎪

**ENEKO ETA IXABEL EIDABE**

Ernest Lluch K.E. 17:00 ● euskara

21 🗨️

**BALSA: NABIGAZIOA J.M. SERT-EN MARGO ITSASOETAN**

NAVEGANDO EN LOS MARES DE J.M. SERT

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 18:00



21 **LOIOLA VINTAGE FESTIVAL**

Loiola K.E. 19:00

21 **XII METAL NORTE FESTIVAL**

SARATOGA + INFAMIA + DAERIA + LEYENDA

Larratxo K.E. 19:30

21 **MUCHOS AMIGOS NEGROS**

ADOS TEATROA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30  castellano21 **BANG! BANG! ZINEMA**Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30  VOS castellano**SEMANA 23 - 29 ASTEA**23 **TOMATES VERDES FRITOS (FRIED GREEN TOMATOES, 1991)**Tomasene K.E. 17:30  castellano23 **NI PREST NAGO. ETA GIPIZKOA?**

YO ESTOY PREPARADO. ¿Y GIPIZKOA?

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:30

23 **CAYO HUESO**

OIHANE AMANTEGI

Etxarriene (Martutene). 18:30  euskara23 **FEMINISMOAREN ERRONKAK, ATZO ETA GAUR**

LOS RETOS DEL FEMINISMO, AYER Y HOY

BEGOÑA GOROSPE, ARANTZA OLAÑETA, IRAIA HERNANDÉZ

Okendo K.E. 19:00  euskara + castellano23 **NOLA DISEINATU HIRI ETA ETXE BIZIGARRIAK ETA OSASUNGARRIAK**

MIREN VIVES

Ernest Lluch K.E. 19:00  euskara24  **LIBURUTEGIEN EGUNA**


DÍA DE LAS BIBLIOTECAS

Liburutegiak Bibliotecas

24 **EL RINCÓN DE LA POESÍA**Intxaurreondo K.E. 17:00  castellano

**24** **LA BIBLIOTECA DE FUEGO**

MARÍA ZARAGOZA

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). **19:00**  castellano**24** **CONSECUENCIAS POLÍTICAS DE LAS MIGRACIONES**

JULEN MENDOZA, ARANTZA CHACÓN

**San Telmo Museoa. 19:00**  castellano**24** **ROSTRO DESNUDO**

JUAN KRUZ IGERABIDE

**Ernest Lluch K.E. 19:30**  castellano**25** **EQUIDAD DIGITAL**

CRISTINA ARANDA GUTIÉRREZ,

CAFÉ CON ALEXA,

TECNOSALSERAS, DIGITAHAL

**San Telmo Museoa. 9:00-14:00****25** **NO TE VERÉ MORIR**

ANTONIO MUÑOZ MOLINA

**Okendo K.E. 12:00**  castellano**25** **ALASKA + IRAUTERA** CASTILLO SUÁREZ**Egia K.E. 19:00**  euskara**25** **EL DOSSIER 51**

(LE DOSSIER 51, 1978)

**Tabakalera. 19:00**  français, subtítulos en castellano**25** **CANCELACIÓN, IDENTIDAD Y FEMINISMO**

MANUEL CRUZ, ROSA MÁRIA RODRÍGUEZ MAGDA

**San Telmo Museoa. 19:00**  castellano**25** **AMORANTE: HARRI HERRI HAR****Victoria Eugenia Club. 19:30****26** **EUSKARABILDUA**

UTOPIATIK EGUNEROKORA. GOOGLE GABE,

AUKERA BURUJABEAK BADIRA

**San Telmo Museoa. 9:00-14:00**  euskara**26** **CORO GURE EGUNSENTIA****Ernest Lluch K.E. 18:00**  castellano

**26** **GAU BELTZA** NOCHE NEGRA**Egia K.E. 18:00****26** **BRUJERÍA: ¿FANTASÍA Y/O REALIDAD?**

AMAIA NAUSIA, ELISA MACCAUSLAND, DIEGO SALGADO

**San Telmo Museoa. 19:00** ● castellano**26** **WESTFJORDS. ISLANDIA EZEZAGUNENA BIZIKLETAZ**

IGONE MARIEZKURRENA

**Okendo K.E. 19:00** ● euskara**27- 30** **FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN 34. ASTEA**

34 SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal, **Victoria Eugenia****27** **FELICITÀ** (2020)**Okendo K.E. 19:00** ● VOS castellano**27** **ZERU & LUR** SUHAR KORUA**Aiete K.E. 19:00****27** **LAS BÁRBARAS** EMAKUME AUSARTAK**Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30** ● castellano**28** **DŌJI**

BRODAS BROS

**Gazteszena (Egia). 19:30****28** **REVOLUTION JAM ROCK: DONOSTIA REGGAE FESTIVAL****Intxaurren K.E. 20:00****SEMANA 30 - 05 ASTEA** .....**30** **ESPETXE POLITIKA, BIRGIZARTERATZEA, GAINDITU GABEKO GAIA**

POLÍTICA PENITENCIARIA, REINSERCIÓN, ASIGNATURA PENDIENTE

JON MIREN LANDA

**Okendo K.E. 19:00** ● euskara + castellano**31** **A LOS PINOS EL VIENTO**

LUIS VALLEJO

**San Telmo Museoa. 19:00** ● castellano**31** **MALE ENSEMBLE PHILIPPINES** (FILIPINAK)**Espiritu Santuaren Eliza (Ibaeta). 20:00**

# ANTZERKIA TEATRO



05

## EL CLIC

### KEMEN ANTZERKI TALDEA

Adinduen antzerki amateurra

Teatro amateur de personas mayores

Larratxo K.E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Plus 55, Donostia Kultura

Zuzendaria **Director:** Josema Lángara



06-07

## GREENPISS, UN DESMADRE ECO-ILÓGICO

### YLLANA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal.** 19:30. 20 € / 15 € ● castellano

Interpreteak: **Fidel Fernández, Luis Cao, Juanfran Dorado, Jony Elías**

*Greenpiss* ekologiarri, gure planetaren etorkizunari eta gure espeziearen biziraupenari buruzko oso satira dibertigarria da. Etorri handiko lau aktorek pertsonaia ugari gorpuztuko dituzte, politikarietatik hasi eta pingüinoetaraino, denen ahotan dagoen gai bat jorratzeko.

*Greenpiss* es una divertidísima sátira sobre la ecología, el futuro de nuestro planeta y la supervivencia de nuestra propia especie. Cuatro actores en estado de gracia se desdoblan en infinidad de personajes, desde políticos a pingüinos, para tratar un tema que está en boca de todos y al que Yllana ofrece una receta clara para combatirlo: humor ácido y sin barreras que no dejará indiferente a nadie.



08

## PRIMA FACIE SUZIE MILLER

**Victoria Eugenia.** 19:00. **22 € / 18 € / 10 €** ● castellano

Interpretea: **Vicky Luengo**

Egokitzapena eta zuzendaritza **Adaptación y dirección: Juan Carlos Fisher**

Banaketa **Distribución: Producciones Teatrales Contemporáneas**

Sari asko lortu duen Suzie Millerren lana. Tess abokatu gazte eta bikain bat da, aurre egin behar dien kasu guztiak irabaztera ohitua. Bere sorburutik, langile klasetik, bere lanbidearen goreneraino bide bat egitea lortu du, edozein kasutan zalantzaren itzalak defendatuz, galdetuz eta argituz. Ustekabeko gertakari batek behartu egingo du botere patriarkala eta legea, frogaren zama eta moralaren bereizten dituzten banalerroei aurre egitera.

Esta obra multipremiada de Suzie Miller está protagonizada por Tess, una joven y brillante abogada, acostumbrada a ganar todos los casos a los que se enfrenta. Ha conseguido labrarse un camino desde sus orígenes, en la clase trabajadora, hasta llegar a lo más alto de su profesión, defendiendo, interrogando y clarificando las sombras de la duda en cualquier caso. Un acontecimiento inesperado la obliga a enfrentarse a las líneas que separan el poder patriarcal de la ley, la carga de la prueba y la moral.

13-14

## JUICIO AL EXTRANJERO INDUBIO

**Victoria Eugenia Club.** 19:30. **15 €** ● castellano

Zuzendaritza eta dramaturgia **Dirección y dramaturgia: Iñigo Santacana**

Interpreteak: **Luis Maesso, Manuel Pico, Iñigo Santacana**

Ekoizpena **Producción: Barandi producciones**

*Juicio al extranjero* antzezlan parte-hartzaileak Albert Camusen *Arrotza* nobelako protagonistaren epaiketa simulatuko du. Hondartzan dabilela, Mersol jaunak hilketa bat egin du, arrazoirik gabea, antza. Hilketa hau aurrez pentsatua edo ustekabekoa ote?

*Juicio al extranjero* es una obra 100% participativa que simulará un juicio al protagonista de la novela *El extranjero* de Albert Camus. El señor Mersol, que camina por la playa, comete un asesinato sin razón aparente. ¿Este asesinato es premeditado o fortuito?

19

**ESTOY BIEN**

HELDUEN HITZA

ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA

TEATRO AMATEUR DE PERSONAS MAYORES

Intxaurreondo K.E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan:](#) Plus 55, Donostia Kultura



21

**MUCHOS AMIGOS NEGROS**

ADOS TEATROA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 € ● castellano

Errealitateari lotutako istorioa da, eta gaurkotasun amorratu batean oinarritutako gai batean jartzen du arreta: pertsona ezezagunaren, etorkinaren, beste erlijio baten, gizarte-klase behartsukoa denaren edo sexu-joera desberdina duenaren beldurra edo arbuioa. Zuzentasun politikoko geruza askoren azpian ezkutatuta daramagun sentimendua.

Una historia pegada a la realidad, que pone el acento en un tema de rabiosa actualidad: el miedo o el rechazo a la persona desconocida, al emigrante, al de otra religión, al que es de una clase social desfavorecida o tiene una tendencia sexual distinta. Un sentimiento que llevamos oculto debajo de muchas capas de corrección política.

27

**LAS BÁRBARAS**

EMAKUME AUSARTAK

ANTZERKI AMATEURRA [TEATRO AMATEUR](#)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 5 € ● castellano

# DANTZA



## 08

### RUNA

#### LALI AYGUADÉ

**Gazteszena** (Egia). 19:00. 10 €

Interpreteak, koreografia: **Lali Ayguadé, Lisard Tranis**

Musika: **Miguel Marín**

Beste mundu bateko ipuinak. Beste garai batekoak. Paisaia kaotiko honetan, bi gizakik hondakin artean ikertuko dute eta ahaleginduko dira berriro irudikatzen eta sentitzen behin izan zirena. Iragana begiesten. Pertsona errugabeak, zeintzuk hondakin horiek aliatu bihurtuko dituzten, errealitatea ulertu ahal izateko jokoetan.

Cuentos de otro mundo. De otra época. En este paisaje caótico, dos humanos investigan entre escombros, tratando de reimaginar, de volver a sentir lo que una vez fue, lo que una vez fueron. Intuyendo el pasado. Personas inocentes que, ahora, convierten esas ruinas en aliados, en juegos para entender la realidad.

## 12

### FESTAMENTUA

#### TIO TERONEN SEMEAK

DANTZA-ANTZERKIA KALEAN

**Arantzazuko Ama Ikastolako jolastokia** (Martutene). 18:00

ITU  
RRI  
TIK | Dantza jaialdia  
2023



19-22

## ITURRITIK DANTZA JAIALDIA

Victoria Eugenia, Okendo plaza

COMPAÑÍA ANTONIO RUZ, LA PHÁRMACO, KRESALA DANTZA  
TALDEA, KUKAI DANTZA + MARCOS MORAU

Iturritik zuzenean edaten duten sorkuntzak dira jaialdi honen protagonista. Iturria, jatorria, sustraia... inspirazio iturri da sortzaile ugarirentzat, eta jaialdi honek joera horren lekuko izan nahi du. Tradiziotik abiatuta, sorkuntzaren bidetik, hainbat artistak identitatearen inguruko lanketa jorratzen du. Guztira, aretoko 4 dantza-ikuskizun eta kaleko emanaldi bat izango dira.

Este festival reúne una serie de creaciones que beben directamente de la fuente. La fuente, el origen, la raíz... De ahí nace la inspiración para numerosos creadores, y este festival quiere ser testigo de esa tendencia. Tomando la tradición como punto de partida para sus creaciones, diferentes artistas abordan sus elaboraciones en torno a la identidad. En total, serán 4 los espectáculos de danza en sala y uno más en la calle.

28

DŌJI

## BRODAS BROS

Gazteszena (Egia). 19:30. 10 €

Brodas Bros eta Desilence taldeen artean sortutako ikuskizun berriak *Dōji* du izena; japonieraz "aldiberekoa" esan nahi du. Aldibereko gauzak aldi berean gertatzen edo garatzen direnak dira.

El nuevo espectáculo creado conjuntamente entre Brodas Bros y Desilence lleva por nombre *Dōji*, que significa "simultáneo" en japonés. Las cosas simultáneas son aquellas que suceden o se desarrollan al mismo tiempo.



# MUSIKA



## 06-07

### XVIII. DONOSTIKLUBA FESTIBALA

DKLUBA

**Intxaurreondo K.E.** 20:30. **15 €** (kontzertu bakoitza cada concierto)

Antolatzaileak **Organizan:** **Ginmusica, Donostia Kultura**



### 06

**ORSLOK +  
HAIZEATXO ETA TXIMU**



### 07

**KHALED +  
TINEZ**

Soinu urbanoei eskainitako zuzeneko bi gau izango ditu jaialdiak. Orslok youtuber-a abeslari eta masa-idoloa da askorentzat. Musikaren munduan bere lekua egiten jakin du eta ospe handiko artista bihurtu da. Arabatik dator gaua zabalduko duen bikote abeslaria: Haizeatxo, gasteiztarra, eta Tximu eskuernagarra. Khaled (Jalid Rodríguez) 1990ean jaio zen Granadan. Los Santos (garai batean *PXXR GVNG*) taldean ibili ondoren, kontzientziak mugituko dituztela dakizun trap artista horietako bat da. Tinez Donostiako Amara auzoko rapero, abeslari eta konpositorea da.

Dos noches de música en directo con los sonidos más urbanos. Orslok es YouTuber, cantante e ídolo de masas para muchos. Ha sabido hacerse un hueco en el mundo de la música para llegar a convertirse en un artista reconocido. La noche la abrirá una pareja alavesa de cantantes: Haizeatxo, gasteiztarra, y Tximu, de Villabuena de Álava / Eskuernaga. Khaled (Jalid Rodríguez) destaca por su música entre culturas. Nació en 1990 en Granada, de padre onubense y madre marroquí. Antiguo miembro de Los Santos (en un principio *PXXR GVNG*) es uno de esos artistas de trap que sabes que removerán conciencias. Tinez es un rapero, cantante y compositor donostiarra, más concretamente del barrio de Amara, al cual hace referencia en sus temas.



10

## MIKEL USKOLA, KONTRATENORRA FRANZ SCHUBERT

**Victoria Eugenia Club. 19:30. 15 €**

Laguntzailea **Colabora: Donostia Musika**

**Die Schöne Müllerin Errotari ederra La bella molinera D. 795**

Mikel Uskola kontratenorra Interpretate Gazteen Lehiaketa Etengabearen 88. Edizioan saritu zuten, eta oso erreperitorio zabala du, hasi Errenazimentuko polifoniatik zein opera barroko eta klasikotik eta *bel cantoa*, kanta postromantikoa edo berriki konposatutako beste lan batzuetaraino, mugak zabaldu nahian bere ahots-motarekin lotu ohi den erreperitorioari.

Premiado en la 88ª edición del Concurso Permanente de Jóvenes Intérpretes, el contratenor Mikel Uskola interpreta una gran variedad de repertorio, abarcando desde polifonía renacentista, ópera barroca y clásica hasta bel canto, canción post-romántica y obras recientemente compuestas, tratando de expandir las fronteras del repertorio normalmente asociado con su cuerda.



11

**JULIA SICILIANO,**  
PIANOA  
**LIANA GOURDJIA,**  
BIOLINA  
**Franz Schubert**

**Victoria Eugenia. 19:30. 15 €**

Laguntzailea **Colabora: Donostia Musika**

**Biolinerako sonata Sonata para violín Hilondoko Op. Op. Póstumo 162 D.574**  
**Biolin eta pianorako fantasia Fantasía para violín y piano Hilondoko Op.**  
**Op. Póstumo 162 D.934**

Julia Sicilianok hainbat sari jaso ditu eta Bonn General-Anzeiger taldeak "sormenerako ahalmen bikaineko" musikaria dela aitortu du. Siciliano gorantz egiten duen talentua da, eta oso txalotua da mundu osoko agertokietan. Liana Gourdjia Moskuko Estatu Kontserbatorioan eta Estatu Batuetako hainbat ikastegitan trebatu zen. Orkestra askorekin aritu da bakarlari modura eta Parisen bizi da gaur egun.

Julia Siciliano ha sido reconocida como música con «fabuloso poder creativo» por el Bonn General-Anzeiger. Siciliano se ha convertido en un talento ascendente muy respetado y esperado en el escenario mundial, siendo invitada como solista de muchas orquestas prestigiosas y festivales. Liana Gourdjia se formó en el Conservatorio Estatal de Moscú y en varios centros de Estados Unidos. Ha actuado como solista con un buen número de reconocidas orquestas. Actualmente vive en París.



15

## TEENAGE FANCLUB

Victoria Eugenia. 19:00. 25 €

**Norman Blake** (ahotsa voz, gitarra), **Raymond McGinley** (ahotsa voz, lehen gitarra primera guitarra), **Francis Macdonald** (bateria, ahotsa voz), **Dave McGowan** (baxua, ahotsa voz), **Euros Childs** (teklatuak, ahotsa voz)

Teenage Fanclub-*ez* ari garelarik, power poparen eta folk-rockaren ikono batzuek ari gara, zeinek laurogeiko urteen hondarrean sorturiko rock alternatiboaren aroari zegokion moduan jotzen baitzuten musika mota hori. Mende honetan, kultuzko talde bihurturik, albumak ateratzen jarraitu dute, eta harrera ona izaten, hala kritikaren nola jarraitzaileen aldetik: *Man-Made* (2005), zeina Chicagon grabatu baitzuten John McEntire-rekin (Tortoise), *Shadows* (2010) eta orain arteko azken LPa, *Endless Arcade* (2021).

Al hablar de Teenage Fanclub estamos haciéndolo de unos iconos del power pop y el folk-rock interpretados según las coordenadas de lo que fue la era del rock alternativo surgido a finales de los años ochenta del pasado siglo. Convertidos en una formación de culto, durante el presente siglo han seguido publicando álbumes que han cosechado una gran acogida entre la crítica especializada y sus acólitos, como es el caso de *Man-Made* (2005), que grabaron en Chicago con John McEntire (Tortoise), *Shadows* (2010) o su último LP hasta la fecha, *Endless Arcade* (2021).

20

## SONAKAY: SUERTE

DKLUBA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 €

**Yoni Camacho** (ahotsa voz), **David Escudero** (gitarra), **David Bernárdez** (bateria), **José Luis Jiménez** (baxua)

Sonakay soinu fresko eta guztiz berrituarekin itzuli da, Jaime Stinusek ekoiztutako *Suerte* estudioko hirugarren diskoaren ondoren. Taldeak euskal kultura eta flamenkoaren arteko fusioaren aldeko apustua egiten jarraitzen du, eta euskarazko eta gaztelaniazko abestiak tartekatzen ditu. Gainera, azken lan honetatik aurrera, jauzi kualitatibo garrantzitsua egin dute, moldaketa latinoak alde batera utzita, souletik, popetik eta rocketik hurbilago dagoen musika-ildo bati ekiteko.

Sonakay vuelve con un sonido fresco y completamente renovado tras *Suerte*, su tercer disco de estudio, producido por Jaime Stinus. El grupo sigue apostando por la fusión entre la cultura vasca y el flamenco y alterna canciones en euskera y castellano. Además, a partir de este último trabajo, han dado un importante salto cualitativo dejando de lado unos arreglos más latinos para lanzarse a una línea musical más próxima al soul, al pop y al rock.

21

**LOIOLA VINTAGE FESTIVAL**

COUNTRY MUSIKA

**Loiola K.E.** 19:00

Hainbat musikari eta talde arituko dira zuzenean.

Con la participación de varios músicos y grupos.



21

**XII METAL NORTE FESTIVAL**

SARATOGA + INFAMIA + DAERIA + LEYENDA

**Larratxo K.E.** 19:30. **25 € (20 €** aldez aurretik **venta anticipada)**

Saratoga heavy metal talde mitikoa 30. urteurrena ospatzen ari da Espainiako estatu osoko eszenatoki nabarmenenetan. Bi ordutan zehar, Saratogak bere kanta esanguratsuenak joko ditu, ibilbide osoko unerik onenean dagoela erakutsiz. Haien aurretik arituko dira Infamia, 20 urteko eskarmentua duen metal melodikoko banda bere agur biran; Daeria, 2018an birsortutako eta etorkizun handiko talde bartzelonarra, eta Leyenda, 25 urte baino gehiagoko historia duen taldea, nazioarteko hainbat bira eta jaialdi handitan parte hartutakoa.

La legendaria banda de heavy metal Saratoga celebra su 30º aniversario en la actual gira que está presentando por los escenarios más representativos de todo el panorama español. Durante más dos horas de concierto, Saratoga interpretará todos sus himnos más emblemáticos, demostrando que están en la mejor etapa de toda su carrera. Les acompañarán en el escenario Infamia, banda de metal melódico en su gira de despedida después de 20 años de trayectoria; Daeria, grupo barcelonés refundado en 2018 que se encuentra en una etapa prometedora; y Leyenda, banda con más de 25 años de historia que ha participado en varias giras internacionales y grandes festivales.



25

**AMORANTE: HARRI HERRI HAR****Victoria Eugenia Club.** 19:30. 15 €

Amorante Iban Urizar (Elgoibar 1975) musikariaren proiektua da.

2014tik han hemenka dabil emanaldiak ematen eta musika sortzen. Herritik ateratzen den musika erabiltzen du helduleku bezala, errotik ateratzen ditu musika ezberdinen sustraiak gero erraietatik kantatu ahal izateko. Kontzertu honetan urrian kaleratuko duen *Harri herri har* diskoa aurkeztuko du.

Amorante es el proyecto en solitario de Iban Urizar (Elgoibar 1975). Comienza su andadura en solitario hacia 2014 dando conciertos aquí y allá. Utiliza la música popular como referencia, aunque arranque las raíces de cuajo para así poder cantar desde el interior. En este concierto presentará su nuevo disco *Harri herri har*, trabajo que se publicará en octubre.

26

**CORO GURE EGUNSENTIA****Ernest Lluch K.E.** 18:00 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

27

**ZERU & LUR**  
**SUHAR KORUA**

MUSIKLASIK

**Aiete K.E.** 19:00



28

## REVOLUTION JAM ROCK: DONOSTIA REGGAE FESTIVAL

DKLUBA

**THE TITANIANS + REVOLUTIONARY BROTHERS + INÉS PARDO + OBF  
FEAT. CHARLIE P & SR WILSON**

**Intxaurrondo K.E.** 20:00. **16 €** (14 € aldez aurretik [venta anticipada](#))

Antolatzaileak [Organizan](#): **Revolutionary Brothers, Donostia Kultura**

Urria **31** Octubre - Azaroa **06** Noviembre

## ABESBATZEN ASTEA SEMANA DE MASAS CORALES

Antolatzaileak [Organizan](#): **CIT (Tolosa), Donostia Kultura**

31

**MALE ENSEMBLE PHILIPPINES** (Filipinak)

**Espiritu Santuaren Eliza** (Ibaeta). 20:00

02

**PHOENIX CONSORT** (Erresuma Batua [Reino Unido](#))

**Jesusen Bihotza Parrokia** (Loiola). 20:00

03

**CORO GIOVANILE WITH US** (Italia)

**San Martzial Eliza** [Iglesia de San Marcial](#) (Altza). 20:00

04

**SEONGDONG-GU WOMEN´S CHOIR** (Korea)

**Karmeliten Eliza** [Iglesia de los Carmelitas](#) (Amara). 20:15

06

**LA PURA FUENTE CHOIR** (Japonia)

**San Ignazio Eliza** [Iglesia de San Ignacio](#) (Gros). 20:00

# ZINEMA



04, 11, 25

NOSFERATU

**FRANTZIAKO ZINEMA BELTZA**

**CINE NEGRO FRANCÉS**

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:**

**Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia **Filmoteca Vasca****



**04**

**EL CUERPO DE MI ENEMIGO**

(LE CORPS DE MON ENNEMI, 1976)

HENRI VERNEUIL

Frantzia. 117'

🎧 français, subtítulos en castellano



**11**

**POLICÍA PYTHON 357**

(POLICE PYTHON 357, 1976)

ALAIN CORNEAU

Frantzia, Alemaniako Errepublika Federala. 126'

🎧 français, subtítulos en castellano



**25**

**EL DOSSIER 51**

(LE DOSSIER 51, 1978)

MICHEL DEVILLE

Frantzia, Alemaniako Errepublika Federala. 108'

🎧 français, subtítulos en castellano

06

**TODAS LAS MAÑANAS DEL MUNDO**

(TOUS LES MATINS DU MONDE, 1991)

ALAIN COURNEAU

Frantzia. 115'

LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA

**Aiete K.E.** 18:00 🎧 VOS castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Sergio Pedrouso**

Antolatzaileak **Organizan: Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura**



06

**LE PRINCE (2021)**

LISA BIERWIRTH

Alemania. 125'

VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN

**Okendo K.E.** 18:30 ● VOS castellanoAntolatzaileak **Organizan:** Lorelei Elkartea, Donostia KulturaLaguntzailea **Colabora:** Goëthe Institut

10

**LA VENTANA INDISCRETA**

(REAR WINDOW, 1954)

ALFRED HITCHCOCK

AEB EE.UU. 110'

BIDEO-FORUMA

**Imanol Larzabal** (Lugaritz). 17:30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** Plus 55, Donostia Kultura

11-14

**DONOSSKINO VOL. VII****DONOSTIAKO FILM LABURREN JAIALDIA****FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE DONOSTIA**Antzoki Zaharra **Teatro Principal**

donosskino.com

Antolatzaileak **Organizan:** Kristonkino, Donostia Kultura, Gipuzkoako ForuAldundia **Diputación Foral de Gipuzkoa**, Kutxa Fundazioa, El Diario Vasco

Gonbidapena jaso behar da antzokiko leihatilan

Hay que retirar invitaciones en la taquilla del teatro

16-18

**EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAZ****XII. JARDUNALDIAK****XII JORNADAS DE CINE REALIZADO POR MUJERES**

CECILIA BARTOLOMÉ

16, 17, Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19:00 Doan **Gratuito**

18, Tabakalera. 19:00. 4 €

● castellano

Antolatzaileak **Organizan:****Donostiako Emakumeen Etxea Elkartea, Donostia Kultura, Tabakalera****16****¡VÁMONOS, BÁRBARA!** (1978). CECILIA BARTOLOMÉ. Espainia. 95'**17****DESPUÉS DE... 1ª PARTE: NO SE OS PUEDE DEJAR SOLOS** (1981)

CECILIA BARTOLOMÉ &amp; JOSÉ JUAN BARTOLOMÉ. Espainia. 90'

**18****MARGARITA Y EL LOBO** (1969). CECILIA BARTOLOMÉ. Espainia. 45'Aurkezpena **Presenta:** Cecilia Bartolomé

16

**KAIDAN. STRANGE STORIES OF JAPANESE GHOSTS** (2023)

YVES MONTMAYEUR

Japonia. 95'

**Okendo K.E.** 19:30 ● Japoniera Japonés, VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Euskadi Japan 2023, Donostia Kultura

18

**LA MUJER DE LA MONTAÑA**

(KONA FER Í STRÍÐ, 2018)

BENEDIKT ERLINGSSON

Islandia. 101'

BIDEO-FORUMA

**Egia K.E.** 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Egia Bizirik, Baketik, Donostia Kultura

21

**BANG! BANG! ZINEMA**

**28 DÍAS DESPUÉS** (28 DAYS AFTER, 2002)

DANNY BOYLE

Erresuma Batua Reino Unido. 113'

**OLD BOY** (OLDEUBOI, 1991)

PARK CHAN-WOOK

Hego Korea Corea del Sur. 120'

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:30. 10 € ● VOS castellano

23

**TOMATES VERDES FRITOS**

(FRIED GREEN TOMATOES, 1991)

JON AYNET

AEB EE.UU. 129'

BIDEO-FORUMA

**Tomasene K.E.** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Plus 55, Donostia Kultura

23

**NI PREST NAGO. ETA GIPUZKOA?**

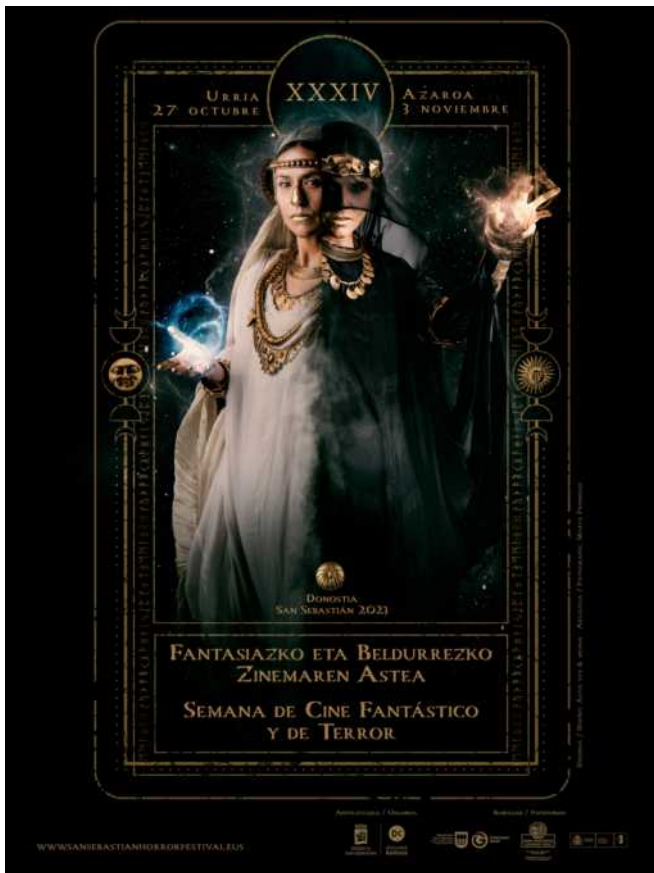
**YO ESTOY PREPARADO. ¿Y GIPUZKOA?**

ATZEGI: SENTSIBILIZAZIO KANPAINA

CAMPAÑA DE SENSIBILIZACIÓN

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 18:30 Gonbidapenarekin Con invitación

Antolatzaileak **Organizan:** Atzegi, Donostia Kultura



Urria 27 Octubre - Azaroa 03 Noviembre **irudia**  
**FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO**  
**ZINEMAREN 34. ASTEA**  
**34ª SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR**

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**, Victoria Eugenia  
[www.sansebastianhorrorfestival.eus](http://www.sansebastianhorrorfestival.eus)

27  
**FELICITÀ (2020)**  
BRUNO MERLE

Frantzia. 81'  
CINE FRANCÉS

**Okendo K.E.** 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**  
**Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura**

# KULTURA



01

## PERRETXIKO JAIA ITXIERA CLAUSURA

XXIV. MIKOLOGIA JARDUNALDIAK XXIV JORNADAS DE MICOLOGÍA

**Latsarien plaza** (Loiola). 10:30-14:30

Antolatzaileak Organizan: **Loiolatarra K. E., Donostia Kultura**

Info -> [loiolatarra.org](http://loiolatarra.org)

06-07

## ARGIARTEAN JAIALDIA LIGHT ART LABORATEGIA

**Oroimenaren Lorategia Parque de la Memoria,**

**lesu Eliza** (Loiolako Erriberak)

**06**, 20:30; **07**, 21:00

Diziplina anitzeko artistak biltzen dituen light-art jaialdia: argi instalazioak, proiektzio monumentalak, espreski sortutako lanak, eta zuzeneko emanaldiak. Festival de arte lumínico con artistas multidisciplinares: instalaciones light-art, proyecciones monumentales, obras inéditas y actuaciones en vivo.

21

## BALSA: NABIGAZIOA J.M. SERT-EN MARGO ITSASOETAN NAVEGANDO EN LOS MARES DE J.M. SERT

IKUSKIZUNA ESPECTÁCULO

**San Telmo Museoa** (Eliza Iglesia). 18:00

Antolatzaileak Organizan:

**San Telmo Museoa, Antzertiola & Kolorearekin Elkarte Artistikoa**

26

## WESTFJORDS. ISLANDIA EZEZAGUNENA BIZIKLETAZ IGONE MARIEZKURRENA

MENDIA ETA NATURA: HITZALDIA

**Okendo K.E.** 19:00 ● euskara

Antolatzaileak Organizan:

**Club Vasco de Camping Elkarte, Donostia Kultura**

# PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



03

## UN MUNDO EN CAMBIO

IÑAKI GABILONDO

ELKARRIZKETA **DIÁLOGO**

Moderatzailea **Moderara: Alberto Surio**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano + Streaming

Antolatzailea **Organiza: Galde**

Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

**Gonbidapenak:** ordubete lehenago banatuko dira. Gehienez 4 sarrera pertsonako.

**Invitacioneak:** se repartirán una hora antes. Un máximo de 4 por persona.

04

## EL DERECHO A CAGARSE EN DIOS

RICHARD MALKA

GIZA ESKUBIDEEN XXVI. IKASTAROA XXVI

**CURSO DE DERECHOS HUMANOS**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano + Streaming

Antolatzailea **Organiza:**

**Euskal Herriko Unibertsitatea Universidad del País Vasco**

Laguntzailea **Colabora:**

**Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastian, San Telmo Museoa**

10, 17, 24

## IMMIGRAZIOARI BURUZKO BEGIRADAK

### MIRADAS SOBRA LA INMIGRACIÓN

MAHAI-INGURUAK **MESAS REDONDAS**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano

+ Streaming

Antolatzaileak **Organiza: Jakiunde, San Telmo Museoa**

10

## INMIGRANTES EN EL SISTEMA EDUCATIVO

FRANCISCO LUNA, AMELIA BARQUÍN

Moderatzailea **Moderara: Xabier Aierdi**

17

## INMIGRACIÓN Y DIVERSIDAD CULTURAL

ANDREA RUIZ BALZOLA, EDUARDO VIEYTEZ

Moderatzailea **Moderara: Jakeline Barker**

24

## CONSECUENCIAS POLÍTICAS DE LAS MIGRACIONES

JULEN MENDOZA, ARANTZA CHACÓN

Moderatzailea **Moderara: Juanjo Álvarez**

18, 25

**KANTZELAZIOA ERREALITATEAREN  
BERRIDAZKETARAKO**

**LA CANCELACIÓN COMO REESCRITURA  
DE LA REALIDAD**

MAHAI-INGURUAK MESAS REDONDAS

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano + Streaming

Antolatzaileak **Organizan:**

**Clásicas y Modernas, San Telmo Museoa**

**18**

**LA REALIDAD CANCELADA**

LAURA FREIXAS,

JUAN SOTO IVARS

Moderatzailea **Modera:** **Carmen Domingo**

**25**

**CANCELACIÓN, IDENTIDAD Y FEMINISMO**

MANUEL CRUZ,

ROSA MÁRIA RODRÍGUEZ MAGDA

Moderatzailea **Modera:** **Carmen Domingo**

---

19

**LO QUE NOS ESPERA  
LOS PRÓXIMOS 10 000 DÍAS**

CARLOS FRANGANILLO,

CRISTINA MONGE

**AGORA K2050: ELKARRIZKETA DIÁLOGO**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano + Streaming

Antolatzaileak **Organizan:**

**Cristina Enea Fundazioa, Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián,  
San Telmo Museoa**

---

23

**NOLA DISEINATU HIRI ETA ETXE  
BIZIGARRIAK ETA OSASUNGARRIAK**

MIREN VIVES

**EMAKUMEAK ZIENTZIAREN ARGITAN:**

HITZALDIA **CONFERENCIA**

Aurkezlea **Presenta:** **Ana Galarraga**

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

**Elhuyar Zientzia, Donostia Kultura**

---

23, 30

## BUKATU GABEKO TRANTSIZIOA

### TRANSICIÓN INACABADA

MEMORIA HISTORIKOA MEMORIA HISTÓRICA

Okendo K.E. 19:00 ● euskara + castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Goldatu, Donostia Kultura

23

## FEMINISMOAREN ERRONKAK, ATZO ETA GAUR

### LOS RETOS DEL FEMINISMO, AYER Y HOY

BEGOÑA GOROSPE, ARANTZA OLAÑETA, IRAIA HERNANDEZ

Aurkezlea **Presenta:** Elixabete Garmendia

30

## ESPETXE POLITIKA, BIRGIZARATERATZEA, GAINDITU GABEKO GAIA

### POLÍTICA PENITENCIARIA, REINSERCIÓN, ASIGNATURA PENDIENTE

JON MIREN LANDA

25

## EQUIDAD DIGITAL

CRISTINA ARANDA GUTIÉRREZ,

CAFÉ CON ALEXA,

TECNOSALSERAS,

DIGITAHAL

JARDUNALDIA JORNADA

**San Telmo Museoa**

(Ekitaldi aretoa + Hezkuntza tailerra **Salón de actos + Taller de educación**)

9:00-14:00

Antolatzailea **Organiza:** Donostia Lagunkoia

Laguntzailea **Colabora:** San Telmo Museoa

26

## EUSKARABILDUA

UTOPIATIK

EGUNEROKORA.

GOOGLE GABE, AUKERA

BURUJABEAK BADIRA

JARDUNALDIA JORNADA

**San Telmo Museoa**

(Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

9:00-14:00

● euskara

Antolatzailea **Organiza:**

**iametza**

Laguntzailea **Colabora:**

**San Telmo Museoa**

Informazioa eta izen-ematea:

**euskarabildua.eus**



# LITERATURA



02

## HERRI HURA

MAIALEN DÍAZ URRIZA

IRAKURLEEN ARTEAN: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ane Mayoz**

**Okendo K.E.** 18:00 ● euskara

02

## BICHTA ÉDER

ENEKO BIDEGAIN

LITERATUR SOLASALDIA

TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea [Dinamiza](#):

**Edu Zabala**

**Ikasbide Kultur Elkarte**a. 19:00 ● euskara

Antolatzaileak [Organizan](#): **Ikasbide Kultur Elkarte**a, **Donostia Kultura**

03, 10, 17, 24, 31

**PLUS 55:**

## IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

**Egia K.E.** 18:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan](#): **Plus 55**, **Donostia Kultura**

03, 10, 17, 24, 31

## NAHID

ANA TORTAJADA

IRAKURKETA ERRAZA:

IRAKURKETA PARTEKATUA LECTURA COMPARTIDA

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Bagera Elkarte**a

**Ernest Lluch K.E.** 18:30 ● euskara

03

## PUSKAK

IRENE PUJADAS

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Iñigo Aranbarri**

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● euskara



04

**RIESGOS DE LOS VIAJES EN EL TIEMPO**

JOYCE CAROL OATES

LITERATUR SOLASALDIA: ZIENTZIA FIKZIOA

TERTULIA LITERARIA: CIENCIA FICCIÓN

Gidatzailea **Dinamiza:** Juan Luis Díaz**Egia K.E.** 19:00 ● castellano

05

**LAS ESCALERAS DE CHAMBORD**

PASCAL QUIGNARD

LITERATURA Y CINE: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza:** Lola Arrieta**Aiete K.E.** 18:30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura

05, 19, 26

**TÚ TAMBIÉN PUEDES**

ANA LLAURADÓ

CLUB DE LECTURA FÁCIL: IRAKURKETA PARTEKATUA LECTURA COMPARTIDA

Gidatzailea **Dinamiza:** Gautena**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

09

**THE BOOK OF FORM AND EMPTINESS**

RUTH OZEKI

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza:** Slawka Grabowska**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● englishAntolatzaileak **Organizan:** Donostia Book Club, Donostia Kultura

10

**ESQUELETOS**

ZEROCALCARE

CÓMICS: SOLASALDIA TERTULIA

Gidatzailea **Dinamiza:** Juan Manuel Díaz de Guereñu**Intxaurren K.E.** 19:00 ● castellanoErreserba **Reserva:** Liburutegia Biblioteca

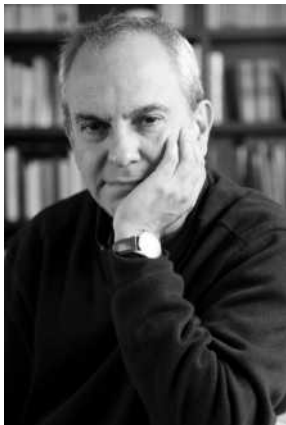
11

**EL MAR, EL MAR**

IRIS MURDOCH

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza:** Javier Mina**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia Biblioteca). 18:30 ● castellano



11

## LOS CONTEMPLATIVOS

PABLO D'ORS

LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

Aurkezlea **Presenta: Ramón Andrés**

**Ernest Lluch K.E.**

(Areto nagusia **Salón de actos**). 19:00

● castellano

16

## URA SALTOKA

JUAN KRUZ IGERABIDE

**ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:** LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Aritz Gorrotxategi**

**Lugaritz K.E.** 17:00 ● euskara

16

## L'ÉCOLE DES FEMMES

MOLIÈRE

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Miren Garmendia**

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● français

18

## CENTROEUROPA

VICENTE LUIS MORA

**EL RINCÓN LITERARIO:** LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Gidatzailea **Dinamiza: Ana Merino**

**Tomasene K.E.** 18:00 ● castellano

18

## TONTO DEL CULO

LUIS MARI ALFARO JUAN

**HI! HIRIKO IDAZLEAK:**

LIBURUAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia **Biblioteca**) 18:30 ● castellano

20

**BRUNO DYHAMEL, GREGORIO MURO**

**KOMIKIAK:**

TOPAKETA EGILEA ETA EDITOREAREKIN

ENCUENTRO CON AUTOR Y EDITOR

Gidatzailea **Dinamiza: Igor Leturia**

**Intxaurrondo K.E.** 19:00 ● castellano

23

**CAYO HUESO**

OIHANE AMANTEGI

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Luis Zabala**

**Etxarriene** (Martutene). 18:30 ● euskara

24

**LIBURUTEGIEN EGUNA**

DÍA DE LAS BIBLIOTECAS

HAINBAT EKITALDI LIBURUTEGIETAN **ACTIVIDADES EN LAS BIBLIOTECAS**

**www.donostiakultura.eus/eu/liburutegiak**

**www.donostiakultura.eus/es/bibliotecas**

24

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

**Intxaurrondo K.E.** 17:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**



24

**LA BIBLIOTECA DE FUEGO**

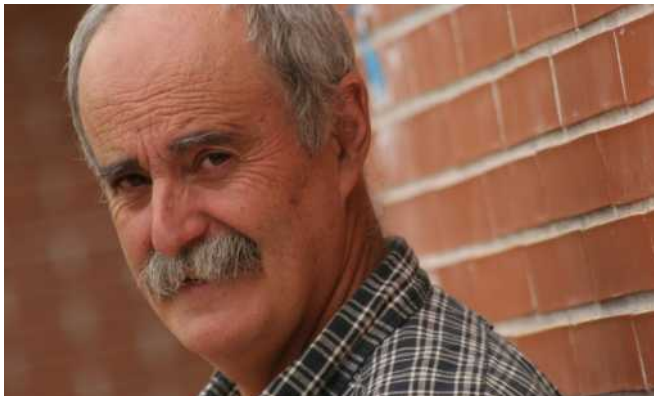
MARÍA ZARAGOZA

LITERATUR SOLASALDIA: IDAZLEA BERTAN IZANGO DA

**TERTULIA LITERARIA CON PRESENCIA DE LA AUTORA**

Gidatzailea **Dinamiza: Ylenia Benito**

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● castellano



24

## ROSTRO DESNUDO

JUAN KRUZ IGERABIDE

LIBURUAREN AURKEZPENA [PRESENTACIÓN DE LIBRO](#)

Aurkezlea [Presenta](#): **Roberto Herrero**

**Ernest Lluch K.E.** 19:30. ● castellano

25

## NO TE VERÉ MORIR

ANTONIO MUÑOZ MOLINA

**EL RINCÓN LITERARIO:**

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ana Merino**

**Okendo K.E.** 12:00 ● castellano

25

## ALASKA + IRAUTERA

CASTILLO SUÁREZ

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Egia K.E.** 19:00 ● euskara

Antolatzaileak [Organizan](#): **Egia Euskaraz, Egia Bizirik, Donostia Kultura**

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Edu Zabala**

26

## GAU BELTZA

### NOCHE NEGRA

Kontalariak [Narración](#):

**Teo Santamaria, Mila Mendia, Alicia Ardanaz, Conchi Barredo, Virginia Vera**

**Egia K.E.** 18:00

Antolatzaileak [Organizan](#): **Plus 55, Donostia Kultura**

# ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



El Rompeolas, San Sebastián, 1918-19. (xehetasuna /detalle).  
Museo Sorolla. Nº Inv 1178

Urriaren 15a arte **Hasta el 15 de octubre**

## MARGOTZEKO BIDAIATU. SOROLLA DONOSTIAN VIAJAR PARA PINTAR. EN SAN SEBASTIÁN

**San Telmo Museoa (Kapitulu gela Sala capitular)**

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

Antolatzaileak **Organizan:**

**Fundación Museo Sorolla, Museo Sorolla, San Telmo Museoa**

Joaquín Sorollaren heriotzaren lehen mendeurrenean, erakusketak Donostiara ekarri ditu, artistak sortu zituen lekura, Sorolla museoaren obrak, San Telmo Museoko batzuekin erakusten direnak.

Cuando se cumple el primer centenario del fallecimiento de Joaquín Sorolla, la exposición trae a San Sebastián, donde fueron creadas, obras del Museo Sorolla que se muestran junto con otras de la colección de San Telmo.

### 05

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

**San Telmo Museoa**

18:00 ● euskara, 19:00 ● castellano

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.

Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada para acceder al museo, pero hay que reservar.



Urriaren 15a arte Hasta el 15 de octubre

## CLIMA IDEAL.

## UDAKO KARTELAK CARTELES DE VERANO

### San Telmo Museoa

(Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Asteartetik igandera

De martes a domingo: 10:00-20:00

Komisarioa:

**Mikel Lertxundi Galiana**

XIX. mendearen amaieratik XX. mendearen erdialdera Donostia eta Gipuzkoa turistikoki iragartzeko kartelek izan zuten indar grafikoa aztertzen du erakusketak, aldi horretako marrazkilari onenen eskutik (1887-1970).

La exposición explora la potencia gráfica mediante la que San Sebastián y Gipuzkoa se publicitaron turísticamente entre finales del siglo XIX y mediados del XX de la mano de los mejores dibujantes de este periodo (1887-1970).

### 03, 07, 10, 14

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK

VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

### San Telmo Museoa

Astearteetan Martes:

10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara

Larunbatetan Sábados:

10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.

Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada para acceder al museo, pero hay que reservar.

Urtarrilaren 7a arte Hasta el 7 de enero

## HEMEN DRAGOIAK DAUDE AQUÍ HAY DRAGONES

MIKEL OTXOTeko

ARTEA ABIAN

**San Telmo Museoa** (Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan: **Kutxa Fundazioa, San Telmo Museoa**

Erakusketa Mikel Otxotekok 2019an hasitako ikerketa artistiko baten emaitza da. 1970eko hamarkadan Margarita Olazabal bere amak Ternuako eskualde subpolarrean super-8an egindako grabazioak biltzen ditu eta erakusketa osatzen duten lanek euskal enpresak iparraldeko uretan eta lurraldeetan, eta zeharka Karibbean, izan dituen eragin eta ondorio zuzenen berri ematen dute.

La exposición es el fruto de una investigación artística iniciada en 2019 por Mikel Otxoteko y parte de las grabaciones en super-8 realizadas en la región subpolar de Terranova por su madre, Margarita Olazabal, durante la década de 1970. Las obras que forman la exposición dan cuenta de las implicaciones y efectos directos de la empresa vasca en aguas y territorios del norte, e indirectamente en el Caribe.

10-31

## ETA BIDEAN... IRUN ... EN EL CAMINO IRUN

GARI GARAIALDE

Immigrazioari buruzko begiradak: argazki erakusketa

Miradas sobre la inmigración: exposición fotográfica

**San Telmo Museoa** (Gastrokultura gunea Espacio gastrocultural).

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

01

## IÑUDES Y OTRAS SIRVIENTAS: DEL LIENZO A LA VIDA REAL

LOLA VALVERDE

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoa**ren Lagunen Elkartea

**Asociación de Amigos del Museo San Telmo**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

Obra: **Joaquín Sorolla. Sol y mar (San Sebastián). 1912. P-000616**

05

## COMERCIOS CON HISTORIAS

LOLA HORCAJO, CRISTINA ARAGÓN  
AMUNARRIZ

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● castellano + Streaming

06

**ELLAS**

**AINHOA RESANO**

ARGAZKI-LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salóñ de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organiza:

**San Telmo Museoa, Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma**

11

**JOAQUÍN SOROLLA. SU VIDA Y SUS OBRAS**

**MONTSERRAT FORNELLS ANGELATS**

CONFERENCIA HITZALDIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salóñ de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoa**ren Lagunen Elkarte

**Asociación de Amigos del Museo San Telmo**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

26

**BRUJERÍA: ¿FANTASÍA Y/O REALIDAD?**

**AMAIA NAUSIA, ELISA MACCAUSLAND,**

**DIEGO SALGADO**

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salóñ de actos). 19:00

● castellano + Streaming



31

**A LOS PINOS EL VIENTO**

**LUIS VALLEJO**

LIBURUAREN AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salóñ de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **Cristina Enea Fundazioa**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



## DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

**Historiaren Etxea** (Urgull Mendiko Motako Gaztelua)

**Casa de la Historia** (Castillo de la Mota de Urgull)

Larunbatak eta igandeak **Sábados y domingos: 11:00-19:00**

Donostiaren historian zehar ibilbidea egiten du, bere bilakaera ekonomiko, sozial, urbanistiko eta kulturala jasoaz eta euskal identitateari erreferentzia eginaz.

Recorre la historia de la ciudad, su desarrollo económico, urbanístico, social y cultural, haciendo referencia a la identidad vasca.

**06, 13, 20, 27**

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

**Historiaren Etxea Casa de la Historia**

Ostiralak **Viernes: 17:00** ● euskara, 18:00 ● castellano

Doakoak dira, baina web bidezko erreserba egin behar da (azken eguna, bisitaren aurreko asteazkena).

Gratisas, pero hay que realizar reserva vía web (último día, el miércoles previo a la visita)

**santelmomuseoa.eus**



**Azaroaren 4a arte Hasta el 4 de noviembre**

## FANTASIAZKO ZINEMA JAPONIARRAREN IKONOAK ICONOS DEL CINE FANTÁSTICO JAPONÉS

**Okendo K.E.** (Areto berria Sala nueva)

Antolatzaileak **Organizan: Euskadi Japan 2023, Donostia Kultura**

Erakusketak Japongo fantasiazko zinema klasikoaren ibilbidea kontatzen du. Horretarako, **Daniel Aguilar** zinema idazleak eta Tomoo Haraguchi zinegileak jaso dituzten kartelak, pressbook, argazkiak eta bestelako materialak izango dira ikusgai.

La exposición realiza un recorrido por la historia del cine fantástico japonés clásico a través de carteles, pressbooks, fotografías y otros materiales recopilados por el escritor cinematográfico Daniel Aguilar y el cineasta **Tomoo Haraguchi**.

Azaroaren 15a arte **Hasta el 15 de noviembre**

## **ERRE-TRATUAK: HAURTZARO AURKITUAK RE-TRATOS: INFANCIA REVELADA**

OSKAR TEJEDOR

**Okendo K.E.** (Areto zaharra Sala antigua)

Proiektuak gure sustraiek eta gure egungo nortasunaren eraketan bitzitako esperientziak duten garrantziaz hausnartzera gonbidatzen gaitu.

Es un proyecto que invita a reflexionar sobre la importancia de nuestras raíces y experiencias vividas en la formación de nuestra identidad presente.

Urria **05** Octubre

BISITA GIDATUA VISITA GUIADA

**Oskar Tejedor**

18:30 ● castellano

Urriaren 11 arte **Hasta el 11 de octubre**

## **GOIZALDI DANTZARI TALDEAREN 75. URTEURRENA**

**Okendo K.E.** (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Antolatzaileak **Organizan: Goizaldi Dantzari Taldea, Donostia Kultura**

Urria **05** Octubre

**GOIZALDI DANTZARI TALDEAREN 75. URTEURRENA**

DOKUMENTALA

18:00 ● euskara

Hizlaria **Ponente: Aritz Salamanca**

Urria **16** Octubre – Azaroa **18** Noviembre

## **INHAMBANEKO BEGIAK ELISENDA PONS**

**Okendo K.E.** (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)

Antolatzaileak **Organizan: Munduko Begiak Ojos del Mundo, Donostia Kultura**

Urria **19** Octubre

**GABOR**

SEBASTIÁN ALFIE

DOCUMENTAL

19:30 ● castellano

11, 18, 25

## **LA BELLEZA DEL LIBRO DESNUDO**

LUIS BARRIOS

MASTER CLASS

Gipuzkoako Artista Liburuari buruzko VIII. Jardunaldiak  
VIII Encuentros sobre el libro de artista de Gipuzkoa

**Okendo K.E.**

**11**, 19:00-20:00; **18, 25**, 17:30-21:00

Antolatzaileak **Organizan: arteliburu21 Elkarte, Donostia Kultura**

Erreserba **Reserva: okendokulturetxea@donostia.eus**

Abenduaren 10a arte **Hasta el 10 de diciembre**

## ARKAITZ BARRIOLA

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA  
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN



**Aiete K.E.**

Arkaitz Barriola donostiarra diseinu- eta sormen-lanetan aritzen da, zuzendaritza artistikoan, ekitaldien koordinazioan eta ilustrazioko hainbat proiektutan.

El donostiarra Arkaitz Barriola se dedica a labores de diseño y creación, dirección artística, coordinación de eventos y diversos proyectos de ilustración.

Urria **06** Octubre – Azaroa **26** Noviembre

## EUSKAL IRUDIGILEAK, 20 URTE

### 20 AÑOS DE LA ASOCIACIÓN PROFESIONAL DE ILUSTRADORES DE EUSKADI

**Aiete K.E.**

Erakusketak 2003tik gure lurraldeko ilustratzaileak biltzen dituen kolektiboaren urteurrena ospatzen du.

Esta exposición celebra el aniversario del colectivo que agrupa desde el año 2003 a ilustradoras e ilustradores de nuestro territorio.

Antolatzailea Organiza: **Euskal Irudigileak**

Laguntzaileak Colaboran:

**Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza, Donostia Kultura, Donostiako Udala**

Urriaren 16a arte **Hasta el 16 de octubre**

## AMORE EMAN BARIK

### SIN RENDIRNOS

MALÚ RAMAHÍ

ARGAZKI ERAKUSKETA: PERU

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA: PERÚ

**Aiete K.E.**

Antolatzaileak Organizan: **Egoaizia, Aldatzen**

Kolaboratzaileak Colaboradores: **CIPCA, Donostia Kultura**

Babeslea Patrocina: **Donostiako Udala, Elankidetza**

Urriaren 28a arte **Hasta el 28 de octubre**

## CAFÉ DE LA GARE

JAVIER MINA

**Ernest Lluch K.E.**

Urria **27** Octubre – Azaroa **12** Noviembre

## BRUIXES – SORGINAK – BRUJAS

AKELARRE ILUSTRATUA

AQUELARRE ILUSTRADO

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo)

Antolatzaileak Organizan:

**Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren Astea Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura**

Urria 27 Octubre - Azaroa 18 Noviembre

**SORGIN SEINALEA LA MARCA DE LA BRUJA**  
GREGORIO MURO HARRIET & DANIEL REDONDO  
EUSKADI FANTASTIKOA XIX

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (Alderdi Eder)

Antolatzaileak **Organizan:**

**Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren Astea** **Semana de Cine Fantástico y de Terror, Donostia Kultura**

---

Urriaren 20a arte **Hasta el 20 de octubre**

**IRISGARRITASUN UNIBERTSALA:**  
**INHAMBANE (MOZANBIKE)**  
**ACCESIBILIDAD UNIVERSAL**

MUGARIK GABEKO ARKITEKTURA ARQUITECTURA SIN FRONTERAS

**Lugaritz K.E.**

---

Urria 27 Octubre - Abendua 19 Diciembre

**JUAN CARRASCO**

**Lugaritz K.E.**

---

Urria 19 Octubre - Azaroa 17 Noviembre

**FOTOTEKA BIZILEKU**  
JUAN CARLOS HERNÁNDEZ IRURETAGOIENA  
ARGAZKI ERAKUSKETA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

**Egia K.E.**

Inaugurazioa: **19, 19:00**

---

Urrian zehar **A lo largo del mes de octubre**

**BIDEBIETA APAIN**

ARTE URBANOAREN TOPAKETA ENCUENTRO DE ARTE URBANO

**Bidebieta**

Antolatzaileak **Organizan:** **Zaldi Urdina, Donostia Kultura**

---

02-27

**ASTRO-ARGAZKIGINTZA ASTROFOTOGRAFÍA**

ARGAZKI ERAKUSKETA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

**Intxaurren K.E.**

Antolatzaileak **Organizan:** **Aranzadi Zientzia Elkarte, Donostia Kultura**

---

Urriaren 11 arte **Hasta el 11 de octubre**

**OAXAKAKO MAZATEKAR ARTEA**  
**ARTE MAZATECO, OAXACA**

RENÉ ALVARADO MARTÍNEZ

XXIV. MIKOLOGIA JARDUNALDIAK XXIV JORNADAS DE MICOLOGÍA

**Loiola K.E.**

---

Urria 24 Octubre - Azaroa 30 Noviembre

**ILARGIPEAN**  
BEGOÑA UJÍA

**Loiola K.E.**

---

# FESTAK



01

## MENDEMA FESTA FIESTA DE LA VENDIMIA

**Boulevard.** Egunean zehar Durante todo el día  
Antolatzailea **Organiza:** Casa de la Rioja en Gipuzkoa

01

## ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

**Boulevard.** 10:30-14:30  
Antolatzailea **Organiza:**  
Gipuzkoako Artisten Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**

01, 08, 12, 15, 22, 29

## ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

**01, 08, 12, 15, 22** Bretxa; **29**, Boulevard. 11:00-14:30  
Antolatzailea **Organiza:** Gabilta (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)

11-15

## MARTUTENENKO JAIK

**Martutene**  
Antolatzailea **Organiza:** Martujaiak

12-15

## AMARA BERRI JAI HERRIKOIAK

**Amara Berri**  
Antolatzailea **Organiza:** Amara Berriko Superxagu Jai Batzordea

21

## XXV RALLY VASCO NAVARRO HISTÓRICO MEMORIAL IGNACIO SUNSUNDEGI

**Gipuzkoa plaza.** 8:00-13:00  
Antolatzailea **Organiza:** RAC Vasco Navarro

21

## ZIPRISTIN

**Kioskoa (Boulevard).** 10:00-20:00  
Antolatzailea **Organiza:** Etiopia Utopia Fundazioa, Gipuzkoako Artisten  
Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**, Papelería Tamayo

# HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:

**donostiakultura.eus/eu/haurrak**

Puedes consultar la programación completa en la web:

**donostiakultura.eus/es/infantil**

07, 14, 28

## HAURRENTZAKO FILMAK PELÍCULAS INFANTILES

**Aiete K.E.** ● euskara + castellano

Informazioa: **donostiakultura.eus/aiete**

07, 14, 21, 28

## ARTEA HORMARA. KARTELGINTZA TAILERRA

FAMILIA TAILERRA **TALLER FAMILIAR**

**San Telmo Museoa.** 17:00 ● euskara

👤 +5

**5 €** (familia); **4,5 €** (bazkideak **socias y socios**)

Erreserba: urriaren 1etik aurrera (bazkideek lehentasuna dute)

Reserva: a partir del 1 de octubre (las socias y los socios tienen prioridad)



07

## ARRAINAK BIHOTZEAN MAR MAR TEATRO

ANTZERKIA **TEATRO**

**Imanol Larzabal** (Lugaritz). 18:00

**5 €** ● euskara

👤 +3

Martik ez daki non bizi diren beldurrak, hortaz lasai bizi da kresal usaina duen herri polit batean. Aita marinela du eta portuan, bere zain dagoen egun gris batean, ekaitz batek uretara jaurtitzen du.

Marti no sabe dónde viven los miedos y por ello vive tranquila en un bonito pueblo que sabe a salitre. El padre es marinero y un sombrío día una tormenta lo arroja al agua.



07

**MUNA****GANSO & CIA**ANTZERKIA **TEATRO****Larratxo K.E.** 18:00. **3 €** ● euskara

👤 +6

21

**PERLA ZIRKUA****HEYOKA CLOWN**ANTZERKIA **TEATRO****Okendo K.E.** 17:00 ● euskara

👤 +3

Oharra: gonbidapenak urriaren 17tik 21era kultur etxean

*Nota: las invitaciones se repartirán del 17 al 21 de octubre en la casa de cultura*

21

**ERREKA MARI****TXOTXONGILLO TALDEA**ANTZERKIA **TEATRO****Aiete K.E.** 17:00 ● euskara

Oharra: Gonbidapenak 16:30etik aurrera banatuko dira kultur etxean bertan.

*Nota: Las invitaciones se repartirán el mismo día a partir de las 16:30 horas.*

21

**ENEKO ETA IXABEL****EIDABE**ANTZERKIA **TEATRO****Ernest Lluch K.E.** 17:00 ● euskara

👤 +4

Oharra: gonbidapenak urriaren 16tik 21era kultur etxean

*Nota: las invitaciones se repartirán del 16 al 21 de octubre en la casa de cultura*

24

**LIBURUTEGIEN EGUNA****DÍA DE LAS BIBLIOTECAS**Hainbat ekitaldi liburutegietan *Actividades en las bibliotecas*[www.donostiakultura.eus/eu/liburutegiak](http://www.donostiakultura.eus/eu/liburutegiak)[www.donostiakultura.eus/es/bibliotecas](http://www.donostiakultura.eus/es/bibliotecas)

## LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara - castellano - English

♿ 0-3 heldu batekin Con una persona adulta

**Mestiza Elkartearen** eskutik De la mano de la **Asociación Mestiza**  
Sarrera librea aforoa bete arte Entrada libre hasta completar aforo

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Larratxo** (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00)

**Loiola** (02, 09, 16, 23, 30 / 18:00)

**Okendo** (02, 09, 16, 23, 30 / 10:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Egia** (03, 10, 17, 24, 31 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (04, 11, 18, 25 / 10:30),

**Intxaurrondo** (04, 11, 18, 25 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Lugaritz** (05, 19, 26 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Aiete** (06, 20, 27 / 17:00)

**Casares-Tomasene** (20, 27 / 10:30)

**Larrotxene** (06, 20 / 18:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

**Ernest Lluch** (07, 14, 21, 28 / 10:30)

## IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara (\* zeinu hizkuntza [lengua de signos](#))

♿ + 3

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Ernest Lluch** (02, 09, 16, 23, 30 / 17:15)

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (02\*, 09, 16, 23, 30 / 17:30),

**Intxaurrondo** (02, 09, 16, 23, 30 / 17:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Aiete** (03, 10, 17, 24, 31 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Amundarain** (04, 11, 18, 25 / 17:45)

**Okendo** (04, 11\*, 18, 25 / 17:30)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (05, 19\*, 26 / 17:30)

**Larratxo** (19, 26 / 17:30)

**Loiola** (05, 19, 26 / 17:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Lugaritz** (06, 20, 27 / 18:00)



## ZEU IRAKURLE, GU KONTALARI

Donostiako sareko liburutegietan **En las bibliotecas de la red de San Sebastián**: 18:00 Amundarain Mediatekakoak izan ezik **Salvo en la Mediateka Amundarain** (17:45).

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

👤👤 Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailakoak **Alumnado de 1º y 2º de Primaria**

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

**Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.**

ASTELEHENETAN **LOS LUNES**:

**Ernest Lluch** (02, 09, 16, 23, 30)

**Haur Liburutegi Nagusia Biblioteka Central Infantil** (02, 09, 16, 23, 30),  
**Intxaurren** (02, 09, 16, 23, 30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES**:

**Casares-Tomasene** (17, 31)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES**:

**Aiete** (04, 11, 18, 25)

**Amundarain** (04, 11, 18, 25)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES**:

**Egia** (05, 19)

**Loiola** (05, 19)



---

## GURE HELBIDEAK

### NUESTROS CENTROS

---

#### **KULTUR ETXEAK** CENTROS CULTURALES

**Aiete:**

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

**Casares-Tomasene (Altza):**

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Egia:**

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

**Ernest Luch (Amara):**

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

**Intxaurrondo:**

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

**Larratxo:**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

**Larrotxene (Intxaurrondo):**

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

**Loiola:**

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

**Lugaritz (Antigua):**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

**Okendo (Gros):**

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

---

## SALMENTA LEKUAK

### PUNTOS DE VENTA

---



#### **GURE LEIHATILAK** NUESTRAS TAQUILLAS

**Victoria Eugenia Antzokia**

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea\_taquilla@donostia.eus

11:30-13:30 / 17:00-20:00

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az\_taquilla@donostia.eus

**Gazteszena (Egia)**

Baztan, 21

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@  
donostia.eus



**Donostia Kultura txartelarekin** Con la tarjeta Donostia Kultura



**-10% Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:



## ANTZOKIAK TEATROS

### **Victoria Eugenia:**

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

### **Antzoki Zaharra** Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki\_zaharra@donostia.eus

## MUSEOA MUSEO

### **San Telmo:**

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

## LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

### **Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

### **Haur Saila** Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

### **Larratxoko Liburutegia** B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

\* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



### **Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@  
donostia.eus

### **Intxaurrondo K.E.**

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@  
donostia.eus

### **Larratxo K.E.**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@  
donostia.eus

[www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak)

[www.donostiakultura.eus/bazkideak](http://www.donostiakultura.eus/bazkideak)

# DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA  
MUY A MANO



TEATRO  
DANZA  
MÚSICA  
CINE  
+KULTURA  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE  
LITERATURA  
ARTE  
Y EXPOSICIONES  
FIESTAS  
INFANTIL

6.000 ale / ejemplares 0,71€ ale bakoitza / cada unidad

